

# نقد برعمة تنسيق الجهود بين البلاد العربية من جانب وبينها وبين المعهد في ميدان العناية بالخطوط

اعداد

معهد المخطوطات العربية

ويمكن ان يشمل التنسيق عددا من المجالات  
في ميدان العمل في المخطوطات نستعرضها معا فيما  
يلي :-

## ١ - تصوير المخطوطات :

تهتم دور الكتب الوطنية والمجامع العلمية  
ومراكز تحقيق التراث واقسام اللغة العربية  
بالجامعات في اقطار الوطن العربي بتصوير عدد  
كبير من المخطوطات لاستكمال مجموعات منها او  
حاجة الباحثين فيها اليها ، ويتلقى المعهد عددا من  
هذه الطلبات ، ينفذها حسب ورودها اليه ، ولكن  
الملاحظ ان هذه الطلبات تتكرر وتتشابه لعدة هيئات  
علمية في البلد الواحد ، مما يجعل تكرار تصويرها  
ضئيل الفائدة وبعد مضية للمال والوقت والجهد .

وحذا لو انشيء في كل قطر عربي هيئة خاصة  
تتولى الاشراف على شئون المخطوطات على ان يكون  
من مهامها تلقي طلبات التصوير من المراكز العلمية  
في بلادها والتنسيق بينها بما يضمن عدم تكرارها ،  
ثم من الواجب ان يتوفر لديها آلة او اكثر لتصوير  
المايكرو فيلم لاستخراج نسخ من المخطوطات التي  
يلزم تكرارها لهذه الهيئة او تلك ، على ان تسجل  
كل الافلام التي تصور في بطاقات او فهرس للاطلاع  
عليه قبل طلب اية مجموعة اخرى لاحتمال ان يكون  
بعضها قد طلب من قبل .

## ٢ - بعثات تصوير المخطوطات :

اما بعثات تصوير المخطوطات التي توفدها  
البلاد العربية الى شقيقاتها او الى غيرها فهي قليلة،  
والواقع ان معهد المخطوطات هو الذي يقوم عادة  
بهذه البعثات باعتبارها المصدر الرئيسي لاسداده  
بالمخطوطات اللازمة للباحثين وتنمية مجموعاته منها.

لا جدال في ان تراثنا العربي في الوقت الحاضر  
يلقى اهتماما زائدا وعناية ملحوظة في المحافظة عليه  
وتحقيقه ونشره .

ويرجع ذلك الى اسباب عدة من اهمها : زيادة  
وعينا بقيمة هذا التراث وما اداه الى الانسانية من  
خدمات جليلة يسرت لها المحافظة على ما اكتسبته  
في مسيرتها الطويلة من قيم رفيعة وخطت بها خطوات  
واسعة نحو الترقى والازدهار ، فكان ان عينا بان  
ننفض عنه غبار الاهمال ، ونمنع عنه ايدي العبث  
والنهب ، وحرص كل قطر على ماله فيه منه مستنفاي  
ذلك من التشريعات ما هو كفيل بالمحافظة عليه  
باعتباره ثروة قومية لا تقدر .

ثم كان ان انشيء معهد المخطوطات العربية  
ليسهم في هذا الميدان بما يستطيع جمعه من صور  
المخطوطات وتقديمها الى الباحثين باقصر السبل  
وايسر التكاليف ، وقد ادى في ذلك خدمات لا تنكر .

وفي السنوات الاخيرة زاد الاهتمام بالتراث  
زيادة كبيرة نتيجة انشاء الجامعات الجديدة في ارجاء  
البلاد العربية ، وحث اساتذتها طلبتهم على اكتشاف  
كنوز هذا التراث بدراسته وتحقيقه ، وجعله اساسا  
لرسائلهم الجامعية ينطلقون منه الى مختلف  
الدراسات سواء القديم منها او المعاصر .

وعلى ذلك اصبحنا نلمس جهودا مشكورة في  
ميدان جمع تراثنا واحيائه والاستفادة منه وهي  
جهود ينفق عليها في بعض بلادنا العربية بسخاء وتأخذ  
من وقت العلماء وجهدهم الشيء الكثير .

ولكن هذه الجهود تحتاج الى وقفة قصيرة  
لتقويمها وبحث الوسائل لتوحيدها او التنسيق  
بينها لجعلها اكثر فاعلية وجدوى مما هي عليه  
الان .

## فهرسة المخطوطات :

أما فهرسة هذه المخطوطات فيجب أن تسلك سبيلا موحدة بحيث يتوفر في فهرسة كل مخطوطة :

أ - اسمها الكامل .

ب - اسم مؤلفها بتمامه .

ج - اسم النسخ إن وجد .

د - تاريخ النسخ بالتحديد إن وجد ، أو ذكر القرن الذي كتبت فيه تقديرا .

هـ - ذكر عدد الصفحات ، ونوع الخط ، ومقاس النسخة .

و - العناية بذكر أول المخطوطة وآخرها للدلالة على اتفاق النسخ في البدء والختم وعلى أن النسخة المذكورة كاملة ، أو ذكر ما فيها من نقص تقديرا إن كان ثمة نقص .

ز - العناية بفهرسة المجموعات ، وذكر ما تشتمل من كتب تفصيلا ، لأنها أحيانا يكتب عليها اسم الكتاب الأول في الوقت الذي يكون فيها عدد من الكتب المهمة الأخرى والتي تعد في حكم المفقودة بالنسبة للباحثين .

ولو بذل الجهد الصادق في فهرسة المخطوطات التي يزخر بها العالم العربي في مكتباته العامة والخاصة ، لادى ذلك إلى إمكانية عمل الفهرس الموحد الذي يتوق الباحثون إلى وجوده بين أيديهم ، نظرا لما يوفره عليهم من الجهد الذي يبذلونه حاليا في التقصي والبحث لمعرفة عدد نسخ الكتاب وأماكن وجودها وأهم مميزاتا .

## عمل الفهرس الموحد :

إن عمل فهرس موحد للمخطوطات العربية في العالم عمل ضخم يستلزم التضامن والرغبة الصادقة لإظهاره ، وهو باختصار شديد حصر للمخطوطات العربية في العالم كله ، وبيان لما بقي من الكتب التي ألفها أجدادنا في كل فروع المعرفة ، ثم بيان بالنسخ التي توجد في العالم من هذا الكتاب أو ذاك ، مع بيان سميات كل نسخة منها .

وقد يبدو حصر ذلك عملا يدخل في عداد المستحيل ولكن الواقع أن جهود فردية قد أنجزت مثل هذا العمل أو قريبا منه ، فكتاب تاريخ الأدب العربي لكارول بروكلمان ، وكذلك كتاب تاريخ التراث العربي لفؤاد سركين فهما حصر على قدر الإمكان لعدد هائل من كتب التراث العربي وأماكن وجودها في

ولكن لو حفظ في الفترة الأخيرة أن بعض الاقطار عربية أخذت ترسل بعثات لفهرسة المخطوطات وتصويرها ، فقد أرسلت الكويت بعثة لفهرسة المخطوطات في الجمهورية العربية اليمنية ، في الوقت الذي كان المعهد قد أوفد بعثة من جانبه لتصوير المخطوطات هناك ولقد تقابل أعضاء البعثتين في صنعاء ، وقام بينهما تعاون مشعر أدى إلى توفير بعض الجهد بالنسبة لبعثة المعهد في اختيار المخطوطات القيمة وتصويرها .

ولكن تقابل البعثتين لم يتم بطريق الاتفاق . فتتسبب بل تم بطريق المصادفة البحتة وكان يمكن ألا يتم أصلا إذا تقدم موعد إحدى البعثتين عن الأخرى .

كذلك فقد أرسلت المملكة الأردنية الهاشمية بعثة أو اثنتين إلى المغرب في الوقت الذي أوفد المعهد بعثتين إليه .

وفي كلتا الحالتين كان يمكن أن يتم التنسيق سبيلنا بين هذه البعثات كلها ، بين الدول ومعهد المخطوطات ، بحيث يحقق أكبر قدر ممكن من الفائدة بإيفادها ، ويمكن الاتفاق في هذه الحالة على ما إذا كان من المستحسن إيفادهما معا أو توجيه إحدى البعثتين إلى مكان آخر ، ثم تبادل ما حصل عليه كل منهما من معلومات أو مصورات .

## فهرسة المخطوطات

ما يزال كثير من المخطوطات في المكتبات العامة والخاصة في أماكنها منذ عشرات السنين تنظف من فهرسة للتصريف بها .

والواقع أن هناك جهودا كبيرة تبذل لازاحة وتنظيم عنها وقد صدرت أعداد من الفهارس في الفترة الأخيرة لتلك المخطوطات أما في طبعات مستقلة وأما ضمن المجلات العلمية التي تعنى بشئون المخطوطات .

ولكن ذلك في حقيقة الأمر لا يمثل إلا جهدا ضئيلا مما يجب أن يبذل في هذا المجال لتنقيده في بعض الاقطار دون بعضها الآخر ، وما زالت دول عدة ليس لديها فهارس لما تملكه من مخطوطات ولهذا يجب العناية بأن يبذل كل قطر جهده في فهرسة مآلديه من مخطوطات والعمل على نشرها .

كما يجب توجيه عناية أكبر إلى المكتبات الخاصة وتسجيل ما فيها من مخطوطات بكل الوسائل الممكنة ، والمعهد مستعد أن يسهم في ذلك بالمشاركة في هذه الفهرسة ، أو طبع ما يرد إليه من تلك الفهارس .

مكتبات العالم وكلاهما يعد جهدا فرديا لعالم مخلص واحد قد يساعده فيه بعض تلامذته أو معاونيه .

وقد يقول قائل : ولماذا لا نكتفي بهما ما دام فيها هذا الحصر والجواب عن ذلك : انهما ان كانا يفيدان الباحث في بيان عدد من نسخ الكتاب واماكن وجودها ، فانهما يجهدانه في الجري وراء هذه النسخ ومعرفة قيمتها من حيث القدم أو الصحة والضبط ولا يجد الباحث بدا من أن يلهث وراء معرفة هذه الأشياء الضرورية في فهارس المكتبات أو مخاطبة القائمين عليها أو السفر وراءها حتى يعرف ما يحتاج اليه ، وقد يعطل الباحث عمله فترات طويلة في انتظار نسخة ما ثم يجد آخر الامر انها ليست بذات قيمة حيوية بالنسبة لما لديه من نسخ اصح واضبط .

ولذا فانهما مع احترامنا لما فيهما من فائدة لا يوفران من جهد الباحث الكثير ولا يغنيان قط عن عمل الفهرس الموحد الذي نبتغيه والذي تفهرس فيه المخطوطات فهرسة كاملة تبين معالمها ومميزاتها .  
ويقترح المعهد تحقيقا لذلك ان توافيه الهيئات العلمية المعنية بالتراث في البلاد العربية بما تصدره من فهارس للمخطوطات أو قوائمها وان تعتبر ذلك جزءا من قانون ايداع المطبوعات لديها .

وهذا الامر على جانب كبير من الاهمية فلا بد ان نعرف ما في بلادنا أولا من نسخ هذه المخطوطات ، التي قد لا يعلم الباحث العربي من امرها شيئا ، ولو كان مقيما بالبلد المحفوظة فيه .

اما ما يوجد منها في البلاد الاوروبية او غيرها فان امرها قد يكون ايسر منالا ، ويستطيع المعهد ان يحصل على ما يريده من معلومات عنها بمبادلة بما لديه من فهارس او مطبوعات فالمعنيون في تلك البلاد برحبون بذلك اشد الترحيب .

وسوف يقوم المعهد بعد ذلك بالسير قدما في هذا المشروع باصدار اجزاء هذا الفهرس الموحد واحدا بعد الآخر ، ولا مانع بعد من اصدار ملاحق لها اذا دعت الضرورة لذلك .

### نشر المخطوطات والرسائل الجامعية :

لا شك ان نشر المخطوطات يلقي سوقا رائجة في وقتنا الحاضر ، وكذلك الرسائل الجامعية التي تتعلق بتحقيق المخطوطات زادت كثيرا بزيادة عدد الجامعات في بلادنا ولكن كلا المجالين فيهما من الفوضى والتكرار ما يدعو الباحثين الى الالاحاح على التنسيق منعا لضيع الجهود وبعثرتها .

والواقع ان تلك المشكلة قد اصبحت مما يمكن ان نقابله كل يوم : يختار احد الباحثين مخطوطة لتحقيقها ونشرها بعد ان يصور نسخ المخطوطة ويسير في نسخها وتحقيقها اشواطا يفاجأ بان زميلا له قد سبقه الى اخراجها او اعلن انه يعمل على اخراجها ، وكذلك الحال بالنسبة للرسائل الجامعية .

ولابد من تنسيق لهذا الامر الذي يضيع جهود الباحثين في تكرار العمل الواحد واخراجها الى السوق في نشرتين قد لا تختلف احدهما عن الاخرى الا في أمور طفيفة .

والعلاج الذي يقترحه المعهد لهذا هو في الامور التالية :

١ - توعية الباحثين بان يترك احدهما للآخر عمله اذا اثبتت الشواهد انه جاد في هذا العمل وانه قد قطع فيه مرحلة متقدمة توشك به على التمام ، وذلك كما يفعل كثير من العلماء في الغرب الذين لا يكتفون بذلك بل يعطون جزء العمل الذي قاموا به الى الباحث الاخر معاونة له على بحثه .

وليدرك الباحثون ان التراث العربي فيه من الاثار والجوانب التي لم تحقق ولم تبحث الشيء الكثير .

٢ - اذا جاز ان تنشر دور النشر التجارية لكتاب ما اكثر من طبعة فلا يجوز ذلك بالنسبة للمراكز العلمية في بلادنا وعليه فيجب ان تنشر تلك المراكز بيانا بما تنتوي اخراجه من الكتب محققا وان تبلغه الى المراكز الاخرى منعا للازدواج والتكرار .

٣ - يجب ان تتبادل الجامعات في بلادنا ما سجل في اي منهما وبخاصة ما سجل منذ فترة قريبة او سجل ولم يناقش ، اما ما سجل ونوقش منذ فترة بعيدة وقامت الدلائل على انه موضوع يستحق الدراسة مرة اخرى فلا بأس بتسجيله واعادة النظر فيه مع الاستعانة بالرسالة القديمة وتبين الباحث ما الذي اضافته من جديد اليها .

٤ - ان معهد المخطوطات يصدر نشرة دورية باسم اخبار التراث العربي وقد حرص على ان يكون هدفها الاول نشر اخبار التراث العاجلة كانباء عن الباحثين بتحقيق بعض كتب التراث او ذكر اسماء الرسائل الجامعية المسجلة في الجامعات وهرمستعد لنشره انباء ما يصله منها فور تلقيه وعلى الباحثين والجامعات العربية امداده بذلك لنشر في تلك النشرة

التي توزع مجاناً على كل الهيئات والباحثين في العالم .

هذه بعض النقاط التي يراها المعهد جديرة بالتنسيق بين البلاد العربية بعضها وبعض وبينها وبين معهد المخطوطات ، منها للتكرار والازدواج مما تشكو منه الكثرة الكاثرة من الباحثين وهي أمام حضراتكم لمناقشتها وابداء آرائكم فيها .

وليكن معلوماً انه يجب ان نأخذ هذه الأمور وغيرها من أمور تراثنا مأخذ الجد ، فما زال هذا

التراث ينتظر منا الكثير لخدمته والعناية به وليس أدل على ذلك من ان كثيراً من الموسوعات التراثية ينتظر النشر وانما ما زلنا ندور في فلك كتب نشرت من قبل واستغاضت شهرتها أو كتب صغيرة يقبل عليها الناشرون ، أما الموسوعات الكبيرة وما أكثرها فلا يقبل عليها أحد وكذلك تراثنا العلمي في الطب والصبغة والفلك والرياضيات محروم من الرعاية والاهتمام ، ولذا فلابد من التنسيق في جهودنا لنطلق منها الى ما فيه خدمة حقيقية لهذا التراث والله ولي التوفيق .

